



JOURNALS

No. 51

Friday, April 1, 2022

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 51

Le vendredi 1^{er} avril 2022

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mrs. Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksasing), Assistant Deputy Speaker and Deputy Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to Standing Order 8.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Official Languages of Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts.

Notice of the royal recommendation was given on Tuesday, March 1, 2022, by the Minister of Official Languages as follows:

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts".

Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Official Languages.

Debate arose thereon.

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M^{me} Hughes (Algoma—Manitoulin—Kapusksasing), vice-présidente adjointe de la Chambre et vice-présidente des comités pléniers, assume la présidence, conformément à l'article 8 du Règlement.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des langues officielles du projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Avis de la recommandation royale a été donné le mardi 1^{er} mars 2022 par la ministre des Langues officielles comme suit :

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois ».

M^{me} Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles), appuyée par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des langues officielles.

Il s'élève un débat.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Gerretsen (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons (Senate)) laid upon the table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- Nos. 441-00193 and 441-00194 concerning foreign affairs;
- No. 441-00195 concerning infrastructure;
- No. 441-00196 concerning the environment.

Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That the membership of the Standing Committee on Procedure and House Affairs be amended as follows: Ms. Gaudreau (Laurentides—Labelle) for Mr. Therrien (La Prairie).

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning health (No. 441-00328), one concerning taxation (No. 441-00329), one concerning social affairs and equality (No. 441-00330) and one concerning civil and human rights (No. 441-00331);
- by Ms. Blaney (North Island—Powell River), one concerning fisheries (No. 441-00332);
- by Mr. Melillo (Kenora), one concerning foreign affairs (No. 441-00333);
- by Ms. Barron (Nanaimo—Ladysmith), one concerning the environment (No. 441-00334);
- by Mr. Kram (Regina—Wascana), two concerning foreign affairs (Nos. 441-00335 and 441-00336).

Questions on the Order Paper

Pursuant to Standing Order 39(7), Mr. Gerretsen (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons (Senate)) presented the returns to the following questions made into orders for return:

Q-333 — Mrs. Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — With regard to the federal government's actions to increase hospital and intensive care unit (ICU) capacity across Canada since the beginning of the COVID-19 pandemic on March 2020: (a) what is the total amount of all federal government funding provided to provinces or territories meant to increase the

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Gerretsen (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes (Sénat)) dépose sur le bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n^{os} 441-00193 et 441-00194 au sujet des affaires étrangères;
- n^o 441-00195 au sujet de l'infrastructure;
- n^o 441-00196 au sujet de l'environnement.

Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que la liste des membres du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre soit modifiée comme suit : M^{me} Gaudreau (Laurentides—Labelle) en remplacement de M. Therrien (La Prairie).

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de la santé (n^o 441-00328), une au sujet de la fiscalité (n^o 441-00329), une au sujet des affaires sociales et d'égalité (n^o 441-00330) et une au sujet des droits de la personne (n^o 441-00331);
- par M^{me} Blaney (North Island—Powell River), une au sujet des pêches (n^o 441-00332);
- par M. Melillo (Kenora), une au sujet des affaires étrangères (n^o 441-00333);
- par M^{me} Barron (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet de l'environnement (n^o 441-00334);
- par M. Kram (Regina—Wascana), deux au sujet des affaires étrangères (n^{os} 441-00335 et 441-00336).

Questions inscrites au Feuilleton

Conformément à l'article 39(7) du Règlement, M. Gerretsen (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes (Sénat)) présente les réponses aux questions suivantes, transformées en ordres de dépôt de documents :

Q-333 — M^{me} Goodridge (Fort McMurray—Cold Lake) — En ce qui concerne les mesures prises par le gouvernement fédéral pour accroître la capacité des hôpitaux et des services de soins intensifs au Canada depuis le début de la pandémie de COVID-19 ou depuis mars 2020 : a) quel est le total des fonds fédéraux offerts aux provinces ou aux territoires afin

permanent hospital and ICU capacity; (b) broken down by province or territory and by month, how much did each receive to permanently increase hospital and ICU capacity; (c) what was the total hospital and ICU capacity in Canada as of March 1, 2020; (d) what is the total hospital and ICU capacity as of February 14, 2022; and (e) what is the breakdown of (c) and (d) by province or territory? — Sessional Paper No. 8555-441-333.

Q-334 — Mr. Williamson (New Brunswick Southwest) — With regard to government funding provided to BC Ferries and to East Coast Ferries, since January 1, 2019, and broken down by year: (a) what is the total amount provided to BC Ferries; (b) what is the total amount provided to BC Ferries through (i) the Safe Restart Agreement, (ii) other programs, broken down by program; (c) what is the total amount provided to East Coast Ferries for their service between Deer Island and Campobello; and (d) what is the total amount provided to East Coast Ferries, through (i) the Safe Restart Agreement, (ii) other programs, broken down by program? — Sessional Paper No. 8555-441-334.

Q-335 — Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — With regard to asylum seekers who entered Canada at the unauthorized border point at Roxham Road since the government lifted the crossing ban on November 1, 2021: (a) how many asylum seekers have crossed the border at Roxham Road; (b) how many of the individuals in (a) were (i) fully vaccinated, (ii) not fully vaccinated; (c) were asylum seekers who were not fully vaccinated returned to the United States; and (d) were the individuals who entered through the unauthorized border at Roxham Road subjected to the same public health requirements related to COVID-19, including the requirement to present a negative PCR or molecular test result taken within 72 hours prior to entering Canada, and, if so, how many (i) presented the required negative test, (ii) did not present the required negative test? — Sessional Paper No. 8555-441-335.

Q-336 — Mr. Baldinelli (Niagara Falls) — With regard to polling data obtained by the Privy Council Office since January 1, 2016, concerning Canada Post: what are the details of all such polling including, for each poll, (i) who conducted the poll, (ii) the start and end dates of when the poll was conducted, (iii) the number of participants, (iv) the complete results of the poll, including the questions asked and the responses received, (v) the value of the contract related to the poll, (vi) the date the polling data was shared with Canada Post, if applicable? — Sessional Paper No. 8555-441-336.

d'accroître la capacité permanente des hôpitaux et des services de soins intensifs; b) ventilé par province ou territoire et par mois, combien chaque province ou territoire a-t-il reçu afin d'accroître la capacité permanente des hôpitaux et des services de soins intensifs; c) quelle était la capacité totale des hôpitaux et des services de soins intensifs au Canada en date du 1^{er} mars 2020; d) quelle était la capacité totale des hôpitaux et des services de soins intensifs en date du 14 février 2022; e) quelle est la ventilation en c) et d) par province ou territoire? — Document parlementaire n° 8555-441-333.

Q-334 — M. Williamson (Nouveau-Brunswick-Sud-Ouest) — En ce qui concerne le financement accordé par année à BC Ferries et East Coast Ferries depuis le 1^{er} janvier 2019 : a) quelle somme totale a été accordée à BC Ferries; b) quelle somme totale a été accordée à BC Ferries par l'entremise (i) de l'Accord sur la relance sécuritaire, (ii) d'autres programmes, ventilée par programme; c) quelle somme totale a été accordée à East Coast Ferries pour son service faisant la navette entre l'île Deer et l'île Campobello; d) quelle est la somme totale accordée à East Coast Ferries par l'entremise (i) de l'Accord sur la relance sécuritaire, (ii) d'autres programmes, ventilée par programme? — Document parlementaire n° 8555-441-334.

Q-335 — M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) — En ce qui concerne les demandeurs d'asile qui sont entrés au Canada par le point de passage frontalier non autorisé du chemin Roxham depuis que le gouvernement a levé l'interdiction de passage le 1^{er} novembre 2021 : a) combien de demandeurs d'asile ont franchi la frontière au chemin Roxham; b) combien des personnes en a) (i) étaient complètement vaccinées, (ii) n'étaient pas complètement vaccinées; c) les demandeurs d'asile qui n'étaient pas complètement vaccinés ont-ils été renvoyés aux États-Unis; d) les personnes qui ont franchi le point de passage frontalier non autorisé du chemin Roxham ont-elles été assujetties aux mêmes mesures sanitaires liées à la COVID-19 que les autres voyageurs, y compris l'obligation de présenter un résultat négatif à un test PCR ou moléculaire effectué dans les 72 heures précédant leur entrée au Canada, et, le cas échéant, combien d'entre elles (i) ont présenté le résultat négatif exigé, (ii) n'ont pas présenté le résultat négatif exigé? — Document parlementaire n° 8555-441-335.

Q-336 — M. Baldinelli (Niagara Falls) — En ce qui concerne les données de sondage obtenues par le Bureau du Conseil privé depuis le 1^{er} janvier 2016 au sujet de Postes Canada : quels sont les détails de tous ces sondages, y compris, pour chaque sondage, (i) le sondeur, (ii) les dates de début et de fin du sondage, (iii) le nombre de participants, (iv) les résultats complets du sondage, y compris les questions posées et les réponses reçues, (v) la valeur du contrat lié au sondage, (vi) la date à laquelle les résultats du sondage ont été communiqués à Postes Canada, le cas échéant? — Document parlementaire n° 8555-441-336.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Petitpas Taylor (Minister of Official Languages), seconded by Mrs. Fortier (President of the Treasury Board), — That Bill C-13, An Act to amend the Official Languages Act, to enact the Use of French in Federally Regulated Private Businesses Act and to make related amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Official Languages.

The debate continued.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:32 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Finance of Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985.

Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Lewis (Essex), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

Debate arose thereon.

NOTICES OF MOTIONS

Mr. Rodriguez (Minister of Canadian Heritage) gave notice of the intention to move a motion at the next sitting of the House, pursuant to Standing Order 78(3), for the purpose of allotting a specified number of days or hours for the consideration and disposal of the report stage and third reading stage of Bill C-8, An Act to implement certain provisions of the economic and fiscal update tabled in Parliament on December 14, 2021 and other measures.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

The House resumed consideration of the motion of Ms. Gladu (Sarnia—Lambton), seconded by Mr. Lewis (Essex), — That Bill C-228, An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act, the Companies' Creditors Arrangement Act and the Pension Benefits Standards Act, 1985, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that house that the Senate has adopted the following motion:

That:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Petitpas Taylor (ministre des Langues officielles), appuyée par M^{me} Fortier (présidente du Conseil du Trésor), — Que le projet de loi C-13, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles, édictant la Loi sur l'usage du français au sein des entreprises privées de compétence fédérale et apportant des modifications connexes à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des langues officielles.

Le débat se poursuit.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 32, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances du projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension.

M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Lewis (Essex), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Il s'élève un débat.

AVIS DE MOTIONS

M. Rodriguez (ministre du Patrimoine canadien) donne avis de l'intention de proposer à une séance ultérieure de la Chambre, conformément à l'article 78(3) du Règlement, une motion attribuant un nombre spécifié de jours ou d'heures pour l'étude et la disposition de l'étape du rapport et de l'étape de la troisième lecture du projet de loi C-8, Loi portant exécution de certaines dispositions de la mise à jour économique et budgétaire déposée au Parlement le 14 décembre 2021 et mettant en œuvre d'autres mesures.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} Gladu (Sarnia—Lambton), appuyée par M. Lewis (Essex), — Que le projet de loi C-228, Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies et la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes afin de l'informer que le Sénat a adopté la motion suivante :

Que :

(a) pursuant to subsection 5(1) of An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying), S.C. 2021, c. 2, a Special Joint Committee of the Senate and the House of Commons be appointed to review the provisions of the Criminal Code relating to medical assistance in dying and their application, including but not limited to issues relating to mature minors, advance requests, mental illness, the state of palliative care in Canada and the protection of Canadians with disabilities;

(b) pursuant to subsection 5(2) of the act, the committee be composed of five members of the Senate, including one senator from the Opposition, two senators from the Independent Senators Group, one senator from the Progressive Senate Group, and one senator from the Canadian Senators Group, and ten members of the House of Commons, with two chairs, of whom the Senate chair shall be from the Opposition and the House chair shall be from the governing party;

(c) in addition to the chairs, there be one deputy chair from the Senate, from the Independent Senators Group and three vice-chairs from the House;

(d) the five senators to be members of the committee be named by means of a notice signed by their respective leader or facilitator, or their respective designates, and filed with the Clerk of the Senate no later than 5:00 p.m. on the day after this motion is adopted, failing which, the leader or facilitator, and, in the case of the Independent Senators Group, the deputy facilitator if appropriate, of any party or group identified in paragraph (b) that has not filed the name of a senator with the Clerk of the Senate, shall be deemed to be named to the committee, with the names of the senators named as members being recorded in the Journals of the Senate;

(e) pursuant to subsection 5(3) of the act, the quorum of the committee be eight members whenever a vote, resolution or other decision is taken, so long as both houses are represented and that one member from the Senate, one member of the governing party in the House, and one member from the opposition in the House are present and that the chairs be authorized to hold meetings, to receive evidence and authorize the publication thereof, whenever six members are present, so long as both houses are represented and that one member of the Senate, one member of the governing party in the House and one member from the opposition in the House are present;

(f) for greater certainty, changes to the membership of the committee on the part of the Senate be made in accordance with rule 12-5;

(g) until Thursday, June 23, 2022:

(i) where applicable, the provisions contained in paragraphs (a), (b) and (c) of the order adopted by the Senate on February 10, 2022, respecting the participation of senators in hybrid meetings of standing joint committees, shall apply to senators on this committee; and

a) conformément au paragraphe 5(1) de la Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir), L.C. 2021, ch. 2, un comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes soit constitué afin d'étudier les dispositions du Code criminel concernant l'aide médicale à mourir et leur application, notamment des questions portant sur les mineurs matures, les demandes anticipées, la maladie mentale, la situation des soins palliatifs au Canada et la protection des Canadiens handicapés;

b) conformément au paragraphe 5(2) de la loi, le comité soit formé de cinq sénateurs, dont un sénateur de l'opposition, deux sénateurs du Groupe des sénateurs indépendants, un sénateur du Groupe progressiste du Sénat, un sénateur du Groupe des sénateurs canadiens, et de dix députés, avec deux présidents, le président agissant au nom du Sénat étant de l'opposition et le président agissant au nom de la Chambre étant du parti ministériel;

c) outre les présidents, le comité ait un vice-président agissant au nom du Sénat étant du Groupe des sénateurs indépendants et trois vice-présidents agissant au nom de la Chambre;

d) les cinq sénateurs qui seront membres du comité soient nommés au moyen d'un avis signé par leur leader ou facilitateur respectif, ou leurs délégués respectifs, et remis au greffier du Sénat au plus tard à 17 heures le jour suivant l'adoption de cette motion, faute de quoi, le leader ou facilitateur, et, dans le cas du Groupe des sénateurs indépendants, le facilitateur adjoint s'il y a lieu, de tout parti ou groupe identifié au paragraphe b) qui n'a pas remis le nom d'un sénateur au greffier du Sénat, sera réputé être nommé au comité, les noms des sénateurs nommés à titre de membres étant consignés aux Journaux du Sénat;

e) conformément au paragraphe 5(3) de la loi, le quorum du comité soit fixé à huit membres lorsqu'il y a prise d'un vote, d'une résolution ou d'une décision, à la condition que les deux chambres soient représentées, qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents, et que les présidents soient autorisés à tenir des réunions, à entendre des témoignages et à autoriser leur publication, à la condition que les deux chambres soient représentées et que six membres du comité soient présents et qu'un membre du Sénat, un député du parti ministériel et un député de l'opposition soient présents;

f) pour plus de certitude, les modifications apportées à la représentation du Sénat au sein du comité soient apportées conformément à l'article 12-5 du Règlement du Sénat;

g) jusqu'au jeudi 23 juin 2022 :

(i) le cas échéant, les dispositions des paragraphes a), b) et c) de l'ordre adopté par le Sénat le 10 février 2022, concernant la participation des sénateurs aux réunions hybrides des comités mixtes permanents, s'appliquent aux sénateurs de ce comité;

(ii) senators, members and departmental and parliamentary officials appearing as witnesses before the committee may do so in person, as may any witness invited to appear before the committee;

(h) the committee have the power to:

(i) meet during sittings and adjournments of the Senate;

(ii) report from time to time, to send for persons, papers and records, and to publish such papers and evidence as may be ordered by the committee;

(iii) retain the services of expert, professional, technical and clerical staff, including legal counsel; and

(iv) authorize video and audio broadcasting of any or all of its public proceedings and to make them available to the public via the Parliament of Canada's websites;

(i) a report of the committee may be deposited with the Clerk of the Senate at any time the Senate stands adjourned, and that any report so deposited may be deposited electronically, with the report being deemed to have been presented or tabled in the Senate;

(j) pursuant to subsection 5(5) of the act, the committee submit a final report of its review, including a statement of any recommended changes, to Parliament no later than June 23, 2022; and

(k) pursuant to subsection 5(6) of the act, following the tabling of the final report in both houses, the committee shall expire.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Alghabra (Minister of Transport) — Interim Order No. 3 Respecting Vessel Restrictions and Vaccination Requirements due to the Coronavirus Disease 2019 (COVID-19), pursuant to the Canada Shipping Act, 2001, S.C. 2001, c. 26, sbs. 10.1(7). — Sessional Paper No. 8560-441-1223-08. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) — Orders in Council approving certain appointments made by the Governor General in Council, pursuant to Standing Order 110(1), as follows:

— P.C. 2022-49, P.C. 2022-50 and P.C. 2022-51. — Sessional Paper No. 8540-441-2-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

(ii) les sénateurs, les députés, les fonctionnaires des ministères et les fonctionnaires parlementaires qui comparaissent en tant que témoins devant le comité puissent le faire en personne, ainsi que tout témoin qui est invité à comparaître devant le comité;

h) le comité ait le pouvoir de :

(i) se réunir durant les séances et au cours des périodes d'ajournement du Sénat;

(ii) faire rapport de temps à autre, de convoquer des témoins, de demander le dépôt de documents et de dossiers, et de faire publier des documents et des témoignages tel qu'ordonné par le comité;

(iii) retenir les services de spécialistes et du personnel professionnel, technique et de soutien, notamment de conseillers juridiques;

(iv) autoriser la diffusion vidéo et audio d'une partie ou de la totalité de ses délibérations publiques et de les rendre disponibles au public sur les sites Web du Parlement du Canada;

i) un rapport du comité puisse être déposé auprès du greffier du Sénat à tout moment pendant une période d'ajournement du Sénat, et que tout rapport ainsi déposé puisse être déposé électroniquement, le rapport étant alors réputé avoir été présenté ou déposé au Sénat;

j) conformément au paragraphe 5(5) de la loi, le comité présente au Parlement son rapport final faisant état notamment de tout changement recommandé au plus tard le jeudi 23 juin 2022;

k) conformément au paragraphe 5(6) de la loi, le comité cesse d'exister lorsque son rapport final est déposé dans les deux chambres.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Alghabra (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence n° 3 imposant certaines restrictions aux bâtiments et certaines exigences de vaccination en raison de la maladie à coronavirus 2019 (COVID-19), conformément à la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada, L.C. 2001, ch. 26, par. 10.1(7). — Document parlementaire n° 8560-441-1223-08. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Décrets approuvant certaines nominations faites par le gouverneur général en Conseil, conformément à l'article 110(1) du Règlement, comme suit :

— C.P. 2022-49, C.P. 2022-50 et C.P. 2022-51. — Document parlementaire n° 8540-441-2-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

- P.C. 2022-70, P.C. 2022-232 and P.C. 2022-233. – Sessional Paper No. 8540-441-3-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)
- P.C. 2022-157, P.C. 2022-158, P.C. 2022-159, P.C. 2022-160, P.C. 2022-161 and P.C. 2022-162. – Sessional Paper No. 8540-441-14-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration*)
- P.C. 2022-56, P.C. 2022-57, P.C. 2022-140, P.C. 2022-141, P.C. 2022-142, P.C. 2022-143, P.C. 2022-144, P.C. 2022-145, P.C. 2022-146, P.C. 2022-147, P.C. 2022-148 and P.C. 2022-149. – Sessional Paper No. 8540-441-7-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)
- P.C. 2022-58, P.C. 2022-59, P.C. 2022-60 and P.C. 2022-120. – Sessional Paper No. 8540-441-9-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Finance*)
- P.C. 2022-169. – Sessional Paper No. 8540-441-10-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans*)
- P.C. 2022-52, P.C. 2022-53, P.C. 2022-54, P.C. 2022-55, P.C. 2022-118, P.C. 2022-119, P.C. 2022-155, P.C. 2022-156, P.C. 2022-222, P.C. 2022-234, P.C. 2022-235, P.C. 2022-236, P.C. 2022-238, P.C. 2022-239, P.C. 2022-240, P.C. 2022-241, P.C. 2022-245 and P.C. 2022-246. – Sessional Paper No. 8540-441-4-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Government Operations and Estimates*)
- P.C. 2022-63, P.C. 2022-64, P.C. 2022-65, P.C. 2022-66, P.C. 2022-67, P.C. 2022-68, P.C. 2022-69, P.C. 2022-71, P.C. 2022-170, P.C. 2022-171 and P.C. 2022-223. – Sessional Paper No. 8540-441-16-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)
- P.C. 2022-168. – Sessional Paper No. 8540-441-1-02. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs*)
- P.C. 2022-221. – Sessional Paper No. 8540-441-22-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Industry and Technology*)
- P.C. 2022-61, P.C. 2022-62, P.C. 2022-231, P.C. 2022-243 and P.C. 2022-244. – Sessional Paper No. 8540-441-28-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on International Trade*)
- P.C. 2022-121, P.C. 2022-122, P.C. 2022-123, P.C. 2022-124, P.C. 2022-125, P.C. 2022-126, P.C. 2022-127, P.C. 2022-224, P.C. 2022-225, P.C. 2022-226, P.C. 2022-227, P.C. 2022-228, P.C. 2022-229 and P.C. 2022-230. – Sessional Paper No. 8540-441-13-04. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights*)
- C.P. 2022-70, C.P. 2022-232 et C.P. 2022-233. – Document parlementaire n° 8540-441-3-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien*)
- C.P. 2022-157, C.P. 2022-158, C.P. 2022-159, C.P. 2022-160, C.P. 2022-161 et C.P. 2022-162. – Document parlementaire n° 8540-441-14-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration*)
- C.P. 2022-56, C.P. 2022-57, C.P. 2022-140, C.P. 2022-141, C.P. 2022-142, C.P. 2022-143, C.P. 2022-144, C.P. 2022-145, C.P. 2022-146, C.P. 2022-147, C.P. 2022-148 et C.P. 2022-149. – Document parlementaire n° 8540-441-7-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)
- C.P. 2022-58, C.P. 2022-59, C.P. 2022-60 et C.P. 2022-120. – Document parlementaire n° 8540-441-9-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des finances*)
- C.P. 2022-169. – Document parlementaire n° 8540-441-10-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des pêches et des océans*)
- C.P. 2022-52, C.P. 2022-53, C.P. 2022-54, C.P. 2022-55, C.P. 2022-118, C.P. 2022-119, C.P. 2022-155, C.P. 2022-156, C.P. 2022-222, C.P. 2022-234, C.P. 2022-235, C.P. 2022-236, C.P. 2022-238, C.P. 2022-239, C.P. 2022-240, C.P. 2022-241, C.P. 2022-245 et C.P. 2022-246. – Document parlementaire n° 8540-441-4-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires*)
- C.P. 2022-63, C.P. 2022-64, C.P. 2022-65, C.P. 2022-66, C.P. 2022-67, C.P. 2022-68, C.P. 2022-69, C.P. 2022-71, C.P. 2022-170, C.P. 2022-171 et C.P. 2022-223. – Document parlementaire n° 8540-441-16-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)
- C.P. 2022-168. – Document parlementaire n° 8540-441-1-02. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord*)
- C.P. 2022-221. – Document parlementaire n° 8540-441-22-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de l'industrie et de la technologie*)
- C.P. 2022-61, C.P. 2022-62, C.P. 2022-231, C.P. 2022-243 et C.P. 2022-244. – Document parlementaire n° 8540-441-28-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent du commerce international*)
- C.P. 2022-121, C.P. 2022-122, C.P. 2022-123, C.P. 2022-124, C.P. 2022-125, C.P. 2022-126, C.P. 2022-127, C.P. 2022-224, C.P. 2022-225, C.P. 2022-226, C.P. 2022-227, C.P. 2022-228, C.P. 2022-229 et C.P. 2022-230. – Document parlementaire n° 8540-441-13-04. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne*)

— P.C. 2022-138 and P.C. 2022-172. — Sessional Paper No. 8540-441-29-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Natural Resources*)

— P.C. 2022-184, P.C. 2022-185, P.C. 2022-186, P.C. 2022-187, P.C. 2022-188, P.C. 2022-189, P.C. 2022-190 and P.C. 2022-191. — Sessional Paper No. 8540-441-5-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs*)

— P.C. 2022-47, P.C. 2022-48, P.C. 2022-90, P.C. 2022-109, P.C. 2022-110, P.C. 2022-111, P.C. 2022-112, P.C. 2022-113, P.C. 2022-114, P.C. 2022-115, P.C. 2022-116, P.C. 2022-117, P.C. 2022-151, P.C. 2022-152, P.C. 2022-153, P.C. 2022-154, P.C. 2022-220 and P.C. 2022-237. — Sessional Paper No. 8540-441-24-03. (*Pursuant to Standing Order 32(6), referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-11, An Act to amend the Broadcasting Act and to make related and consequential amendments to other Acts, pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-13. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Canadian Heritage*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

— by Mr. Kram (Regina—Wascana), one concerning business and trade (No. 441-00337).

ADJOURNMENT

At 2:32 p.m., the Assistant Deputy Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

— C.P. 2022-138 et C.P. 2022-172. — Document parlementaire n° 8540-441-29-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des ressources naturelles*)

— C.P. 2022-184, C.P. 2022-185, C.P. 2022-186, C.P. 2022-187, C.P. 2022-188, C.P. 2022-189, C.P. 2022-190 et C.P. 2022-191. — Document parlementaire n° 8540-441-5-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre*)

— C.P. 2022-47, C.P. 2022-48, C.P. 2022-90, C.P. 2022-109, C.P. 2022-110, C.P. 2022-111, C.P. 2022-112, C.P. 2022-113, C.P. 2022-114, C.P. 2022-115, C.P. 2022-116, C.P. 2022-117, C.P. 2022-151, C.P. 2022-152, C.P. 2022-153, C.P. 2022-154, C.P. 2022-220 et C.P. 2022-237. — Document parlementaire n° 8540-441-24-03. (*Conformément à l'article 32(6) du Règlement, renvoi au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-11, Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion et apportant des modifications connexes et corrélatives à d'autres lois, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-441-1232-13. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent du patrimoine canadien*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— par M. Kram (Regina—Wascana), une au sujet des affaires et du commerce (n° 441-00337).

AJOURNEMENT

À 14 h 32, la vice-présidente adjointe ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.